



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
12 March 2012
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят девятая сессия

16 января – 3 февраля 2012 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Заключительные замечания: Азербайджан

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Азербайджана (CRC/C/OPSC/AZE/1) на своих 1672-м и 1673-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1672 и 1673), состоявшихся 17 и 18 января 2011 года, и на своем 1697-м заседании (см. CRC/C/SR.1697), состоявшемся 3 февраля 2012 года, принял следующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника и письменных ответов на подготовленный им перечень вопросов (CRC/C/OPSC/AZE/Q/1/Add.1). Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся с многопрофильной делегацией высокого уровня государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с его заключительными замечаниями, принятыми по итогам рассмотрения сведенных воедино третьего и четвертого докладов государства-участника в соответствии с Конвенцией о правах ребенка (CRC/C/AZE/CO/3-4) и первоначального доклада государства-участника в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/AZE/CO/1).

II. Общие замечания

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие государством-участником Закона о борьбе с торговлей людьми в 2005 году.
5. Комитет также приветствует различные административные меры, принятые в областях, имеющих отношение к осуществлению Факультативного протокола, в частности:
 - а) правила о срочной и эффективной передаче жертв торговли людьми специализированным органам полиции (резолюция № 21 Кабинета министров от 1 февраля 2008 года);
 - б) правила о передаче в соответствующие органы дел лиц, пострадавших от торговли людьми (резолюция № 123 Кабинета министров от 11 августа 2009 года);
 - в) правила о выявлении жертв торговли людьми (основные показатели) (резолюция № 131 Кабинета министров от 3 сентября 2009 года).
6. Комитет также выражает удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в отношении создания учреждений и принятия национальных планов и программ, способствующих осуществлению Факультативного протокола, включая Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми (2009–2013 годы), принятый 9 февраля 2009 года.
7. Кроме того, Комитет с удовлетворением принимает к сведению ратификацию в 2010 году Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми.

III. Данные

8. Отмечая в качестве позитивного момента публикацию Государственным комитетом статистики статистического обзора по детям в Азербайджане и созданную недавно базу данных о детях, содержащихся в учреждениях по уходу и подвергающихся насилию в семье, Комитет повторяет свою ранее высказанную обеспокоенность по поводу отсутствия данных, необходимых для осуществления Конвенции и Факультативного протокола. Комитет все также особенно озабочен тем, что собираемые данные о преступлениях, предусмотренных Факультативным протоколом, довольно ограничены и разобщены.
9. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить наличие всех необходимых кадровых, технических и финансовых ресурсов для создания комплексной системы сбора, анализа и мониторинга данных, а также следить за тем, чтобы собранная информация была дезагрегирована по полу, возрасту, гражданству и этнической принадлежности, географическому региону и социально-экономическому положению. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику:**
 - а) **продолжать работу по развитию и централизации механизмов для систематического сбора данных во всех областях, связанных с осуществлением Факультативного протокола;**

b) создать скоординированную с центральной государственной системой систему сбора данных в разбивке по возрасту, полу, географическим районам и социально-экономическому происхождению, прежде всего по предусмотренным Факультативным протоколом преступлениям, которая охватывала бы всех лиц в возрасте до 18 лет;

c) провести качественные и количественные исследования и анализ коренных причин и степени распространения всех преступлений, упомянутых в Факультативном протоколе;

d) рассмотреть возможность обращения за помощью к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другим специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций в отношении осуществления этих рекомендаций.

IV. Общие меры по осуществлению

Законодательство

10. Отмечая принятие государством-участником Закона о борьбе с торговлей людьми (2005 год), Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что:

a) положения Факультативного протокола еще не были в полной мере инкорпорированы в национальное законодательство и действующее законодательство не уделяет достаточного внимания всем преступлениям, предусмотренным Факультативным протоколом;

b) несмотря на увеличение количества случаев совершения таких преступлений через Интернет или с использованием мобильных телефонов, государство-участник не приняло законодательство, непосредственно касающееся подготовки детей к занятию проституцией и преступлений, связанных с эксплуатацией, совершаемых через Интернет и другие телекоммуникационные средства, включая мобильные телефоны.

11. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжить свою работу по согласованию национального законодательства с положениями Факультативного протокола. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) в соответствии со своим обязательством, предусмотренным статьями 1, 2 и 3 Факультативного протокола, определить и запретить все формы торговли детьми, детской проституции и порнографии, близкие, но не идентичные торговле людьми;

b) рассмотреть возможность принятия законодательства, непосредственно касающегося все более актуальной проблемы преступлений в отношении детей, совершаемых через Интернет или с использованием мобильных телефонов, включая подготовку к занятию проституцией.

Национальный план действий

12. Комитет приветствует разработку в 2004 году Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и последующее принятие такого плана в 2009 году на период 2009–2013 годов. Тем не менее Комитет выражает озабо-

ченность в связи с отсутствием всеобъемлющего плана, непосредственно касающегося вопросов, предусмотренных Факультативным протоколом.

13. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие в рамках комплексной стратегии и программы по осуществлению Конвенции (CRC/C/AZE/CO/3-4, пункты 13 и 14) отдельной всеобъемлющей программы действий, непосредственно касающейся всех вопросов, предусмотренных Факультативным протоколом, и выделить соответствующие кадровые, технические и финансовые ресурсы для его осуществления. При этом государству-участнику предлагается уделять особое внимание вопросам осуществления всех положений Факультативного протокола с учетом Декларации и Плана действий, а также Глобального обязательства, принятых на первом, втором и третьем Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей, состоявшихся в Стокгольме, Йокогаме и Рио-де-Жанейро соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах.

Координация и оценка

14. Комитет с озабоченностью отмечает, что в государстве-участнике нет механизма общей координации, мониторинга и осуществления Факультативного протокола. Положительно оценивая тот факт, что государство-участник создало рабочую группу по борьбе с торговлей людьми, состоящую из государственных ведомств, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что эту рабочую группу нельзя считать эффективным механизмом координации общего осуществления, поскольку она не наделена полномочиями по решению других вопросов, связанных с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией в соответствии с Факультативным протоколом.

15. Ссылаясь на свои рекомендации относительно координационного механизма государства-участника по осуществлению Конвенции (CRC/C/AZE/CO/3-4, пункт 12), Комитет рекомендует государству-участнику усилить координацию, в частности между Национальной комиссией по делам несовершеннолетних и Государственным комитетом по делам семьи, женщин и детей и другими соответствующими министерствами и государственными учреждениями по вопросам осуществления Факультативного протокола. Государству-участнику также рекомендуется обеспечить выделение достаточных кадровых, технических и финансовых ресурсов этим учреждениям, с тем чтобы они могли выполнять свой мандат, связанный с реализацией Факультативного протокола.

Распространение информации и повышение уровня осведомленности

16. Комитет с удовлетворением отмечает, что Министерство юстиции разместило текст Факультативного протокола на своем вебсайте. Вместе с тем Комитет обеспокоен низким уровнем осведомленности о Факультативном протоколе как среди детей, так и среди специалистов, работающих с детьми или в их интересах.

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в тесном сотрудничестве с широкой общественностью, детьми в целом и детьми, ставшими жертвами соответствующих преступлений, разработать информационно-просветительские программы для повыше-

ния осведомленности о превентивных мерах и пагубных последствиях торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

б) обеспечить распространение информации о Факультативном протоколе среди всех соответствующих групп специалистов, особенно сотрудников полиции, судей, прокуроров, представителей средств массовой информации, социальных работников, членов комитетов по защите детей и Национального совета по правам человека;

в) провести углубленные исследования в различных регионах и среди различных социально-культурных групп для выявления конкретных трудностей, возникающих при проведении пропагандистской и информационно-просветительской работы в отношении Факультативного протокола, а также возможностей, существующих в этой области.

Учебная подготовка

18. Комитет с удовлетворением отмечает реализуемые государством-участником учебные программы по борьбе с торговлей людьми. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием учебных мероприятий, посвященных непосредственно положениям Факультативного протокола, в том числе в отношении торговли детьми.

19. Комитет рекомендует государству-участнику выделять достаточные ресурсы на междисциплинарные учебные программы, разработанные с широким участием общин и других заинтересованных сторон, по всем вопросам, охватываемым Факультативным протоколом. Такую подготовку должны пройти все соответствующие группы специалистов, ведомства и учреждения, работающие с детьми и в их интересах. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить проведение систематической оценки всех учебных программ, касающихся Факультативного протокола, с целью повышения их влияния и актуальности.

Выделение ресурсов

20. Комитет высказывает сожаление по поводу отсутствия конкретных бюджетных средств, выделяемых на деятельность по осуществлению Факультативного протокола.

21. Комитет рекомендует государству-участнику принять все возможные меры для выделения достаточных ресурсов на осуществление Факультативного протокола. В частности, Комитет рекомендует обеспечить Национальную комиссию по делам несовершеннолетних и Государственный комитет по делам семьи, женщин и детей, правоохранительные органы и центры социальной защиты надлежащими кадровыми, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для их деятельности, связанной с Факультативным протоколом.

V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры, принятые в целях предотвращения преступлений, запрещенных Факультативным протоколом

22. Комитет положительно оценивает представленную государством-участником информацию о принятии Закона о борьбе с торговлей людьми и создании Государственного комитета по делам семьи, женщин и детей, который проводит информационно-просветительские мероприятия по вопросам торговли детьми и детей, живущих или работающих на улице. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что эти усилия направлены исключительно на борьбу с торговлей людьми, а меры, касающиеся других предусмотренных Факультативным протоколом преступлений, по-прежнему неадекватны.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить планирование и осуществление согласованных и скоординированных действий Национальной комиссии по делам несовершеннолетних и Государственного комитета по делам семьи, женщин и детей, правоохранительных органов и центров социальной защиты с целью предупреждения, выявления и наказания преступлений, запрещенных Факультативным протоколом, и возмещения причиненного вреда;

б) укрепить меры по сокращению масштабов нищеты и улучшению социальных гарантий для малообеспеченных семей в целях защиты их детей от преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом;

в) провести среди различных социально-экономических и культурных групп всеобъемлющие и многоплановые исследования характера и масштабов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и на основе полученных данных разработать комплексный и целевой подход к предупреждению упомянутых в Факультативном протоколе преступлений, а также к борьбе с ними;

г) укрепить свои механизмы мониторинга процесса усыновления детей.

Детский секс-туризм

24. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по борьбе с детским секс-туризмом и повышению осведомленности об этой проблеме. Вместе с тем Комитет обеспокоен низким уровнем осведомленности в государстве-участнике о Глобальном этическом кодексе туризма Всемирной туристской организации (ВТО), а также тем, что немногие туристические компании подписали Кодекс поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в отраслях туризма и путешествий.

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник создать и использовать эффективную нормативную базу и принять все необходимые законодательные, административные, социальные и иные меры для предупреждения и искоренения детского секс-туризма. В этой связи Комитет призывает государство-участник укреплять свое международное сотрудни-

чество в рамках многосторонних, региональных и двусторонних договоров по предотвращению и искоренению детского секс-туризма. Комитет также настоятельно призывает государство-участник расширить свою деятельность по информированию работников туристической отрасли о вредных последствиях детского секс-туризма, повсеместно распространить Глобальный этический кодекс туризма ВТО среди сотрудников бюро путешествий и туристических агентств и рекомендовать им подписать Кодекс поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в отраслях туризма и путешествий.

VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и смежные вопросы (статья 3, пункты 2 и 3 статьи 4, статьи 5, 6 и 7)

Действующее уголовное и уголовно-исполнительное законодательство и подзаконные акты

26. Отмечая, что государство-участник включило в Уголовный кодекс статью 144-1 о торговле людьми, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что данное положение не охватывает всех преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что, хотя статьей 171 запрещено вовлечение подростков в занятие проституцией, а статьей 242 запрещено изготовление и распространение порнографической продукции, в Уголовном кодексе отсутствуют конкретные положения, запрещающие порнографию с участием детей.

27. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Уголовный кодекс и привести его в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола, а также обеспечить соблюдение законов на практике и применение должных санкций в отношении виновных во избежание безнаказанности. Государству-участнику следует установить уголовную ответственность, в частности, за следующие преступления:

а) торговлю детьми путем предложения, передачи или получения ребенка какими бы то ни было средствами с целью сексуальной эксплуатации, передачи органов ребенка за вознаграждение или использования ребенка на принудительных работах; или неправомерное склонение в рамках посредничества к согласию на усыновление ребенка в нарушение применимых правовых актов, касающихся усыновления;

б) предложение, получение, передачу или предоставление ребенка для целей детской проституции;

в) распространение, импорт, экспорт, предложение, продажу и хранение детской порнографии или преднамеренное получение доступа к ней/ее просмотр, включая виртуальную порнографию, изображения, на которых прямо не показано, но предполагается совершение детьми действий сексуального характера (детская эротика);

г) производство и распространение материалов, пропагандирующих любое из этих деяний.

28. Комитет обеспокоен тем, что в докладах государства-участника отсутствует всеобъемлющая информация о расследованиях, судебном преследовании и

наказании виновных во всех преступлениях, упомянутых в Факультативном протоколе. Комитет также озабочен тем, что ограниченный доступ к правосудию, включая правовую помощь и механизмы получения жалоб и сообщения о нарушениях, серьезным образом препятствует процессу расследования, судебного преследования и наказания виновных в совершении предусмотренных Факультативным протоколом преступлений.

29. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы преступления, указанные в Факультативном протоколе, расследовались, а предполагаемые правонарушители привлекались к судебной ответственности и надлежащим образом наказывались. Комитет рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе представить конкретную информацию о расследованиях, судебном преследовании и наказании виновных в совершении преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом.**

Уголовная ответственность юридических лиц

30. Комитет с сожалением отмечает, что в законодательстве государства-участника нет положений об уголовной ответственности юридических лиц.

31. **В соответствии с пунктом 4 статьи 3 Факультативного протокола Комитет рекомендует государству-участнику установить уголовную ответственность юридических лиц за все виды преступлений, указанные в Факультативном протоколе.**

Юрисдикция и экстрадиция

32. Отмечая возможность государства-участника устанавливать экстерриториальную юрисдикцию, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что ее применение зависит от критерия "двойной криминализации" и ограничено международными преступлениями, предусмотренными статьей 12.3 Уголовного кодекса, которые не включают всех преступлений, указанных в Факультативном протоколе.

33. **Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть в своем национальном законодательстве возможность устанавливать и осуществлять экстерриториальную юрисдикцию в отношении всех указанных в Факультативном протоколе преступлений без ссылок на критерий "двойной криминализации". Комитет также рекомендует государству-участнику использовать Факультативный протокол в качестве правового основания для выдачи при отсутствии соответствующего действующего двустороннего соглашения.**

VII. Защита прав детей, ставших жертвами соответствующих преступлений (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры, принимаемые для защиты прав и интересов детей, ставших жертвами преступлений, запрещаемых в соответствии с Факультативным протоколом

34. Комитет с удовлетворением отмечает создание государством-участником в 2009 году Центра по оказанию поддержки жертвам торговли людьми в структуре Министерства труда и социальной защиты. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что его нормы и программы применяются только по отношению к жертвам торговли людьми, и отсутствует какая-либо информация о механизмах, созданных в целях выявления и защиты жертв преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о возмещении вреда жертвам таких преступлений.

35. Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры для защиты прав и интересов детей, ставших жертвами всех преступлений, запрещаемых в соответствии с Факультативным протоколом, в частности обеспечить создание и работу механизмов для выявления и защиты жертв таких преступлений и гарантировать, чтобы дети, ставшие жертвами этих преступлений, сами не рассматривались в качестве правонарушителей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью обеспечения всем детям, пострадавшим в результате преступлений, доступа к адекватным процедурам получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола и учредить фонд для выплаты компенсации жертвам в тех случаях, когда они не могут получить компенсацию от лица, совершившего преступление.

36. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с обязательствами, предусмотренными статьей 8 Факультативного протокола, при помощи соответствующих правовых положений и нормативных актов обеспечить всем детям, ставшим жертвами или свидетелями преступлений, например жертвам злоупотреблений, насилия в семье, сексуальной и экономической эксплуатации, похищения и торговли детьми, а также свидетелям таких преступлений, защиту, требуемую Факультативным протоколом, а также в полной мере учесть Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение).

Реабилитация и реинтеграция жертв

37. Комитет приветствует принятые государством-участником 6 марта 2006 года Правила о социальной реабилитации жертв торговли людьми, которые определяют механизмы социальной реабилитации жертв торговли людьми. Он также отмечает в качестве позитивного шага принятие Правил государства-участника о помещении детей, ставших жертвами торговли людьми, в приюты и их содержании в них (резолюция № 180 от 19 ноября 2009 года). Несмотря на

эти усилия, Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что меры государства-участника по реабилитации и реинтеграции сфокусированы только на жертвах торговли людьми и не решают адекватным образом проблемы жертв таких запрещенных Факультативным протоколом преступлений, как торговля детьми, детская проституция и порнография. Комитет также обеспокоен острой нехваткой государственных приютов для детей-жертв преступлений, а также тем, что не все дети, установленные в качестве жертв преступлений, имеют доступ к надлежащему уходу, помощи и правовой защите.

38. **Комитет призывает государство-участник:**

а) **создать механизм реабилитации и реинтеграции детей – жертв всех установленных в Факультативном протоколе преступлений;**

б) **принять все необходимые меры, включая организацию обучения медицинских работников по вопросам выявления и оказания помощи детям, ставшим жертвами указанных в Факультативном протоколе преступлений, в целях обеспечения того, чтобы таким детям предоставлялась надлежащая помощь, в том числе для целей их полной социальной реинтеграции и физической и психологической реабилитации;**

с) **при выполнении данных рекомендаций обратиться за технической поддержкой к ЮНИСЕФ и Международной организации по миграции (МОМ).**

Линия экстренной помощи

39. Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы на обеспечение надлежащего качества существующих линий экстренной помощи и обеспечить их доступность и известность всем детям по всей стране. Ссылаясь на свои рекомендации государству-участнику, содержащиеся в заключительных замечаниях Комитета по Конвенции (CRC/AZE/CO/3-4, пункты 73 и 74), Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть возможность создания консолидированной линии экстренной помощи для детей. Государству-участнику также рекомендуется обеспечить прохождение персоналом таких линий обучения по Конвенции и Факультативным протоколам к ней, а также по вопросам оказания помощи с учетом потребностей и интересов ребенка. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить систематическую подготовку лиц, обслуживающих вышеупомянутые линии экстренной помощи, в целях эффективного предупреждения и реагирования на проявления торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Он также рекомендует дополнить эти линии экстренной помощи механизмом регулярного и эффективного мониторинга для обеспечения надлежащего качества оказанного содействия и консультативной помощи.

VIII. Международная помощь и сотрудничество

40. В свете пункта 1 статьи 10 Комитет призывает государство-участник продолжить укрепление международного сотрудничества в рамках многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, включая совершенствование процедур и механизмов по координации осуществления таких договоренностей с целью более эффективного предупреждения преступлений, расследования дел, обнаружения,

судебного преследования и наказания лиц, виновных в совершении любых преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

IX. Последующие меры и распространение информации

41. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полномасштабного выполнения настоящих рекомендаций, в частности путем доведения их до сведения членов правительства, парламента, соответствующих министерств и других государственных учреждений на уровне районов и муниципалитетов, для их надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.

42. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, и принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, молодежных групп, групп специалистов, общин и детей в целях стимулирования обсуждений и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществлении и мониторинге.

X. Следующий доклад

43. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка, представляемый согласно статье 44 Конвенции, более подробную информацию об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний.
